Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 48

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

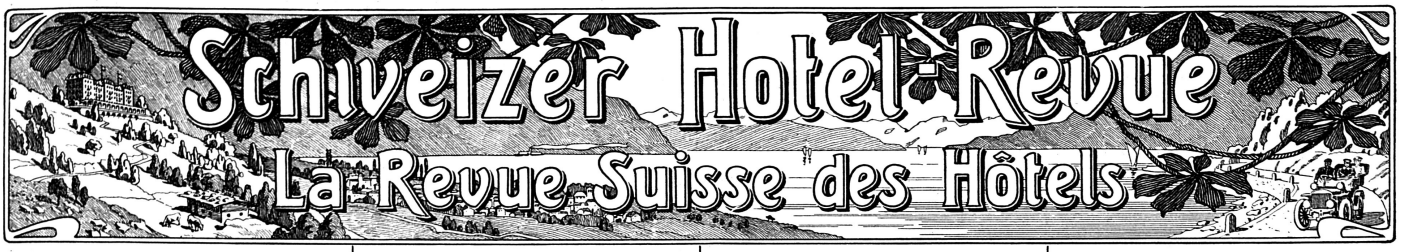
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 30. November 1907 **N° 48.** BALE, le 30 Novembre 1907 Deuxième feuille.



Les hôtels et les sociétés de touristes.

Il faut reconnaître que nos voisins de l'Est travaillent avec persévérance et opiniâtreté au développemeut du mouvement des étrangers et à l'amélioration de leur industrie hôtelière. Ils s'y sont mis plus tard que nous, et pendant longtemps ce domaine fut négligé dans l'empire austro-hongrois. Aujourd'hui, au contraire, les cercles intéressés s'occupent activement de ce cendrillon méprisé, et ils ont ainsi l'avantage de pouvoir procéder sans tâtonnements ni essais, leurs concurrents leur servant de modèles. Ils profitent sans autre de ce qui a été obtenu après une lutte difficile et ensuite de sacrifices financiers importants et ils arrivent ainsi avec des moyens relativement minimes à des résultats appréciables, grâce à l'emploi de méthodes qui ont fait leurs preuves. L'organisation hôtelière et celle concernant les étrangers, ont un fort appui dans le gouvernement autrichien, lequel en a aussitôt compris l'utilité, et qui soutient moralement et financièrement leurs efforts.

En outre, l'initiative privée et celle de l'Etat suivent encore d'autres voies. Ainsi, l'Etat encourage la construction de nouveaux hôtels et accorde des subsides considérables à la création de nouveaux centres dans des régions offrant des beautés naturelles. Les particuliers fondent des sociétés et des unions, organisent des excursions en masse et des voyages de propagande, et c'est à leurs efforts qu'est due l'union des diverses sociétés de développement, avec centre à Vienne, d'où l'administration peut agir d'une façon efficace et profitable.

Toutefois l'activité d'une telle organisation peut quelquefois dépasser le but. C'est le cas, lorsque sous couvert de favoriser le mouvement des étrangers on cherche à réduire les prix des hôtels et que l'on demande aux hôteliers un rabais tel que tout gain s'en trouve annulé. Notre tâche n'est pas de rendre les hôteliers autrichiens attentifs à ces dangers, toutefois, comme ces tentatives de rabais se répandent également en deça de nos frontières, il importe d'examiner d'un peu plus près ces procédés, et de les considérer à la loupe, de façon à montrer jusqu'où peut conduire un acquiescement trop facile de la part des hôteliers, c'est-à-dire à une concurrence déloyale, qui nuirait à l'industrie hôtelière toute entière.

Ainsi la société de touristes l'„Adria" qui a son siège à Graz et qui se réclame d'une quantité de protecteurs haut placés et d'un nombre important de membres, adresse la circulaire suivante aux hôtels de la région:

Comme vous le verrez par l'appel ci-inclus et par les statuts qui l'accompagnent, la Société de touristes l'„Adria" a pris pour tâche de faire connaître toujours davantage la Mer adriatique et ses côtes, et d'en faciliter l'accès aux voyageurs. On peut donc s'attendre avec certitude, grâce à notre Société, à un important développement du mouvement des étrangers sur les côtes de l'Adriatique.

Le Comité central compétent est toutefois arrivé à la conviction, que la Société n'atteindra son but d'intéresser à l'Adria la population d'Autriche-Hongrie ainsi que de l'Allemagne, de la même manière que les clubs alpins autrichiens et allemands ont réussi de le faire dans le domaine alpestre, que s'il rencontre l'accueil nécessaire auprès de tous, et s'il est à même d'accorder à ses membres des prix de faveur aussi réduits que possible.

Comme vous le verrez par la notice incluse, nous avons déjà obtenu ces avantages de divers côtés.

Par suite de l'importance qu'a votre hôtel en ce qui concerne le mouvement des étrangers, nous serions très désireux de pouvoir le faire figurer sur la liste des établissements qui accordent un prix de faveur à nos sociétaires et nous vous prions par conséquent de répondre favorablement à notre demande, en nous indiquant sur la carte ci-jointe, quel rabais vous consentiriez à faire à nos membres, sur le prix de la chambre, pendant la saison d'hiver et pendant la saison d'été.

En même temps et pour appuyer cette circulaire, celle-ci est accompagnée d'une liste des hôtels qui accordent des avantages aux membres de l'„Adria". Mais la lecture de cette liste fait naître en nous des sentiments divers, lorsque nous y voyons que l'Hôtel Métropole à Trieste accorde 20% de rabais aux membres de l'„Adria", l'Hôtel Lido à Pirano 20% en été et jusqu'à 30% en hiver, l'Hôtel de Ville à Lussin Piccolo 25% et les hôtels d'Abbazzia de 20 à 25%, tandis que le Grand Hôtel Impérial de Raguse offre 20% de rabais.

Ce sont là des réductions malsaines et injustifiées, et comme on peut en rendre responsable la Société de touristes „Adria", cela démontre qu'une semblable société peut quelquefois agir d'une manière nuisible. *Th. G.*

La protection des sites et les installations techniques.[1])

L'idée de la „protection des sites" que défend la Ligue pour la beauté, était inconnue il y a encore quelques années. Chacun bâtissait comme il l'entendait et comme bon lui semblait, dans notre bonne Suisse, et cela, sans que personne ait jamais eu l'idée de protester contre cet état de choses. C'est pourquoi peu à peu, tous les chalets et tous les mazots se trouvèrent décorés de plaques de tôle, aux couleurs criardes, que des pleines lunes, mangeant du chocolat, et des femmes couleur épinards, montées sur des chevaux d'un rouge vif formèrent une bordure longue de quelques kilomètres, le long de nos voies ferrées, que nos blocs erratiques, témoins d'éboulements antédiluviens furent passés au brun chocolat pour servir de pilier à la réclame, et que notre belle nature se trouva victime d'autres délits de ce genre.

L'excès lui-même et l'indignation des étrangers qui visitent notre pays, firent naître l'opposition. La Ligue suisse pour la beauté se constitua, en se donnant pour tâche la protection de nos sites. Son premier soin fut naturellement d'engager une lutte contre la réclame impudente qui défigure nos sites, et la grande majorité de notre peuple est prête à la soutenir à cet égard. Il est bon qu'elle examine attentivement les nouveaux projets de chemins de fer, d'édifices publics, etc., et qu'elle les combatte quand c'est nécessaire, pourvu qu'elle le fasse avec modération et que dans son zèle de ne créer que des constructions esthétiques, elle ne fasse une guerre aveugle et déplacée à toutes les installations techniques. En tout cas, tous nos ingénieurs, nos architectes et nos techniciens devraient inscrire la protection des sites contre toute défiguration sur leur programme, et les professeurs de nos établissements supérieurs d'études techniques devraient éveiller le sens du beau chez les étudiants et cultiver en eux le sentiment esthétique.

Quand il s'agit de constructions dans la haute montagne, il est toujours possible d'élever un bâtiment qui ne jure pas avec son entourage, sans augmenter le coût, et de le rendre agréable à l'œil. Il faut seulement que l'architecte et le propriétaire fassent preuve de bon goût et de bonne volonté.

Il est déjà plus difficile de ne pas gâter le paysage en établissant des voies ferrées, des usines hydrauliques ou d'électricité. Il est tout indiqué que dorénavant l'on restreigne la construction des chemins de fer de montagne et que chaque fois qu'une nouvelle concession est demandée, on ne l'accorde que s'il s'agit d'ouvrir de nouveaux points au tourisme, ou que l'on veuille relier deux vallées. Mais, il ne faut pas que les sommités couvertes de neige de nos Alpes servent à la spéculation. C'est avec raison que le projet du Mont Cervin, par exemple, a été vivement attaqué et qu'une campagne active a été dirigée contre ce chemin de fer. Il est donc très étonnant que nos journaux les plus importants aient pu consacrer de longs articles à la piste pour traîneaux, projetée par M. Isler, sur le glacier d'Aletsch, sans qu'un seul ait fait entendre la moindre protestation. Voulons-nous vraiment laisser profaner et défigurer notre plus grand glacier par un cable toujours en mouvement? Si ce projet est mis à exécution, toute la campagne dirigée contre le chemin de fer souterrain du Mont Cervin n'est plus qu'une inconséquence et une comédie. L'idée de M. Isler est très originale et serait probablemont très utile dans l'Alaska, au Grönland et en Sibérie, mais qu'on épargne nos montagnes. Il faut accorder la concession pour Brigue-Zenbächen, mais non pour établir des montagnes russes sur les glaciers de nos Hautes-Alpes.

En établissant des voies ferrées, le constructeur peut beaucoup pour faire cadrer le chemin de fer avec la contrée qu'il traversera, s'il y met de la bonne volonté. Il faut avant tout chercher à faire disparaître les traces des travaux accomplis, en ayant soin de planter des fleurs de la contrée, le long de la voie, en semant du gazon sur les talus et en veillant au déblaiement de la terre et des matériaux de construction. Veillons aussi à l'architecture des gares et des ponts et viaducs. Les chemins de fer de Rhétie sont la preuve tangible de ce qui peut se faire dans ce domaine. Les gares y ont du style, sans jurer avec leur entourage, et les nombreux ponts ajoutent un charme au paysage, comme c'est le cas, par exemple pour le viaduc du Landwasser près de Filisur.

Là, où l'on établit des chemins de fer à traction électrique à la montagne, l'on devrait consacrer plus de temps et plus de peine à l'installation des conduites électriques et tâcher de rendre les fils électriques qui sont laids en eux-mêmes moins visibles à l'œil, en choisissant la couleur des poteaux et en disposant les fils de la manière la plus avantageuse. Quand il s'agit de lignes de tram de peu d'étendue, dans des localités climatériques renommés pour leur beauté et où le terrain ne présente pas trop de déclivité, l'on devrait utiliser le système des accumulateurs qui ne sont absolument pas à dédaigner suivant les circonstances.

L'on peut dire la même chose des usines hydrauliques et des usines d'électricité. C'est incompréhensible que l'on puisse bâtir des usines et des bâtiments pour transformateurs aussi peu esthétiques que la grande majorité de ces constructions, tandis qu'avec les mêmes moyens et du bon goût il aurait été facile de faire quelque chose d'agréable à l'œil. La jolie maison des machines à Obermatt et le bâtiment pittoresque du transformateur de l'usine d'électricité Lucerne-Engelberg à Lucerne en sont la preuve. En général, l'on fait beaucoup trop peu attention à l'effet que font les poteaux téléphoniques, télégraphiques et autres dans le paysage. Nous nous bornerons à citer le dédale de poteaux à la „Neue Welt" à Bâle où les conduites de tous genres se croisent et s'entrecroisent, cachant le Jura qui s'élève dans le lointain. Les forêts ne se voient plus que par petits carrés. En choisissant le tracé d'une manière judicieuse, l'on peut souvent établir une ligne téléphonique de façon à ce qu'elle se remarque à peine. Même dans le cas où un tracé de ce genre coûterait davantage à cause des dédommagements plus élevés qu'il nécessite, il est urgent de lui donner la préférence, par égard pour la contrée traversée. Il faut en outre avoir soin d'élever, dès l'abord, suffisamment de poteaux pour pouvoir ajouter des fils, si c'est nécessaire, afin qu'au bout de deux ou trois ans, l'on ne soit pas obligé de mettre une rangée parallèle de poteaux. Dans les stations climatériques situées à une certaine altitude, l'on ne devrait pas craindre les frais qu'occasionnent un câble souterrain pour distribuer l'électricité et réduire le nombre des fils aériens autant que possible. Dans les localités même, les lignes aériennes sont préférables et, si cela se peut, il faudrait planter les poteaux derrière les maisons, au lieu de les mettre devant les maisons.

Il y aurait encore bien des conseils à donner sur la manière dont les installations techniques devraient se faire, pour servir le mouvement protégé par la Ligue pour la beauté. Mais nous ne voulons pas fatiguer nos lecteurs, et nous nous bornerons à inviter tous ceux qui sont appelés à faire bâtir ou à bâtir des installations techniques, de ne pas oublier le côté esthétique de leur entreprise. Nous les conjurons de ne pas défigurer inutilement le site quand le but pratique peut être atteint d'une autre manière. Que nos ingénieurs s'efforcent de construire non seulement d'une manière pratique, mais en observant les règles de la beauté!

[1]) Les „B. N." viennent de publier un article qui est d'un haut intérêt pour toutes les stations climatériques et les centres d'étrangers. Nous le reproduisons *in extenso*, car nous sommes absolument d'accord avec sa tendance.

Kleine Chronik.

Badenweiler. Das Hotel Sommer ist zum Preis von 440,000 Mk. an Herrn Ernst Gloeser übergegangen.

Davos. Am 22. ds. wurde in hier die Eisbahn eröffnet.

Bex. Ensuite du décès de M. F. Kussler, le conseil d'administration de la Société des Bains et Grand Hôtel des Salines à Bex a nommé M. Georges Heinrich, de Vevey, aux fonctions de directeur.

Für die Hotel-Bibliothek

In dieser Rubrik erfolgen die Besprechungen von Büchern, die sich zur Anschaffung für Hotelbibliotheken eignen:

Kleine Bibliothek Langen Band 92: **Lieber Simplicissimus.** Hundert Anekdoten. Fünfte Folge. Umschlagzeichnung von F. Freiherrn von Reznicek. Preis brosch. 1 Mark, elegant gebunden 1.50 Mark. Verlag von Albert Langen in München. Die hohe Auflagenziffer, die die bisher veröffentlichten Bändchen „Lieber Simplicissimus" in kurzer Zeit erreicht haben, beweist, wie grosser Beliebtheit sich diese Anekdotensammlungen beim Publikum erfreuen. Auch diesem neuen Band wird das Glück seiner Vorgänger treu bleiben. Er ist mit besonderer Sorgfalt ausgewählt und bietet aus dem reichen Anekdotenschatz des Simplizissimus nur solche Witze, die sich sowohl stilistisch als auch inhaltlich durch besondere Güte auszeichnen. Auch an diesem Bande werden daher die zahlreichen Leser dieser Anekdotensammlungen ihre helle Freude haben, und er wird ihnen eine Stunde ehrlichen, herzerquickenden Frohsinns bescheren.

Kleine Bibliothek Langen Band 94: *Guy de Maupassant*, **Neue Bauerngeschichten.** Umschlagzeichnungen von Theophil Steinlen. Preis brosch. je 1 Mark, elegant gebunden je 1.50 Mark. Verlag von Albert Langen in München. In diesem Bändchen sind jene bekannten „Bauerngeschichten" Maupassants vereinigt, die schon längst als eine der besten Sammlungen Maupassantscher Erzählungen geschätzt sind. Und mit Recht, denn hier, in der Schilderung des Standes, dessen Leben sich in den seelisch primitivsten Formen abspielt, offenbaren sich in ganz besonderer Weise die hervorstechendsten Eigenschaften des Meisters der Novelle, sein knapper prägnanter Stil, seine scharfe, unerbittlich objektive Beobachtungsgabe, seine wunderbare Fähigkeit, nur das Wesentliche einer Landschaft, eines Vorgangs, eines Charakters zu zeigen, uns mit zwei, drei Strichen einen ganzen Menschen hinzustellen. In diesen Bauerngeschichten finden sich übermütige und ergreifende soziale Lebensbilder, Charakter- und Sittenstücke, und alles ist mit jener Selbstverständlichkeit erzählt, als hätte das Leben nichts mehr zu verheimlichen.

Neue Sammlung schweizerischer Autoren. (Preis broschiert Fr. 2.—, gebunden Fr. 2.60). Der rührige Verlag Arnold Bopp in Zürich macht sich durch die Herausgabe der Werke schweizerischer zeitgenössischer Dichter sehr verdient. Es liegen uns drei Bändchen vor, die wir gerne an dieser Stelle empfehlen, indem wir uns von der Voraussetzung führen lassen, dass in der Bibliothek eines schweizerischen Hotels auch ein bescheidener Platz für die schriftstellernden Miteidgenossen reserviert bleiben sollte. Neben *Keller, C. F. Meyer, Ernst Zahn, J. C. Heer,* neben *Widmann* und *Spitteler,* die auch ausserhalb unserer Landesgrenzen und soweit die deutsche Sprache reicht, in höchstem Ansehen stehen, dürfen die bescheidenern, aufstrebenden Talente nicht vergessen werden. Leute von der kräftigen Eigenart des Nidwaldners *Franz Odermatt,* der fest in der heimatlichen Erde wurzelt und kraftstrotzende Menschen auf die Beine zu stellen vermag, Menschen, die im Vollgefühl ihrer angebornen Tüchtigkeit mit sicherm festem Schritt unentwegt durchs Leben wandern, mit klarem Blicke die Umwelt musternde Dichter von der kernigen Eigenart Odermatts werden immer interessieren, müssen interessieren. In seiner Erzählung „Hartes Holz" schildert der Autor mit einfachen Mitteln, ohne alle literarischen Mätzchen, sehr eindringlich den zähen Kampf zwischen dem alten Säger Kaspar Amgander und seinem fortschrittlich gesinnten Sohn Paul, zwischen der „guten, alten Zeit", wo noch im Betriebe des alten Sägers das altbewährte Schaufelradsystem in Ehren stand, und der neuen Zeit, die die Wasserkräfte rationeller ausnützt. Erst als die Konkurrenz eines neuen Betriebes den alten Kaspar Amgander beinahe schachmatt gesetzt hat, lässt er sich von seinem Sohne von der Vorteilhaftigkeit der modernen mechanischen Technik überzeugen; die Turbine und die Elektrizität halten auch in der alten Säge ihren Einzug. Der in den letzten Zügen liegende Betrieb erholt sich unter der tüchtigen Leitung Pauls ungemein rasch, er floriert — Ende gut, alles gut. Odermatt hat aus sehr hartem Holz ein prächtiges lebensvolles Relief zu schneiden verstanden, ein flottes Stück ächteste Heimatkunst geboten, für das wir dankbar sein wollen. Es berührt wirklich wohltuend, in Zeiten literarischer Dekadenz, die nur Schemen und Abstraktionen mühselig zu konstruieren vermag, einem Dichter zu begegnen, der es wagt, ins volle Menschenleben hineinzugreifen und unser Auge auf die Wirklichkeit einzustellen vermag, auf eine Wirklichkeit, die unsere volle innere Anteilnahme in Besitz zu nehmen imstande ist. Wir haben es gerne gesehen, dass Odermatt, um plastischer gestalten zu können, sich der heimatlichen Mundart erinnerte und sich so auch noch einen eigenen Stil schuf.

Im gleichen Verlage ist ein historischer Roman **„Am Rheinfall"** von *Georg Speck* erschienen. Ein altes Motiv wird behandelt, die Liebe eines Mönchs zu einer feinen Weltdame, man denkt, wenn die beiden auftreten, gerne an den Meister Ekkehard und an die stolze Schwabenherzogin Hadwig. Speck besitzt lange nicht die glänzende Gestaltungskraft, die wir an Odermatt bewundern, seine Begabung scheint mehr auf der lyrischen Seite zu liegen, so begegnen wir in seinem Roman einigen prächtigen Landschaftsschilderungen. Zur Belebung der nicht gerade flüssigen Handlung, hat der Autor mit feinem Verständnis und bestem Gelingen Schilderungen alter Volksfeste (Maifest) im Nohl, Sonnenwendfeier auf dem Schlosse Laufen eingeflochten, was viel zur Belebung des Ganzen beiträgt. Wir haben aber nicht einen gewöhnlichen Kostümroman vor uns, wie sie heutzutage massenweise fabriziert werden. Speck versteht sich auf die Schilderung der Charaktere, seine Menschen sind komplizierter als diejenigen, mit denen uns Odermatt bekannt macht und den lyrischen Schwung, der dem Verfasser des historischen Romans zur Verfügung steht, möchten wir nicht gerne missen. Von dem grossartigen landschaftlichen Hintergrund heben sich Specks Menschen in deutlichen Umrissen ab. Das gewaltige Rauschen des über die Felsen stürzenden Stromes ist der Orgelpunkt, über dem sich das leidenschaftliche Liebesduett Barbaras und Hamans aufschwingt, um in düsterm entsagungsvollem Mollakkord jäh abzubrechen.

Gerne erwähnen wir hier noch das unterhaltende Bändchen Skizzen, die *Ernst Frey* unter dem Kollektivtitel **„Zugvogel"** ebenfalls bei Arnold Bopp erscheinen liess. Aus diesem Büchlein weht der Atem der tiefen Sehnsucht des unfreiwilligen Globetrotters, eine leise Wehmut, die allen Zugvögeln, die sich nach den sonnigern Gefilden sehnen, im Herzen schlummert. Frey besitzt eine gute Darstellungsgabe und er versteht es auch zur rechten Zeit auf des Lesers Stimmung mit grosser Dezens einzuwirken. Eine gehörige Dosis Lebenserfahrung hat sich der Wanderer zugelegt und er gibt gerne an Bedürftige davon ab, ohne dabei viel Aufhebens zu machen. Sonst stossen solche weitgereisten Leute gerne in die grösste Trompete. Frey begeht diese Geschmacklosigkeit nicht. Was er uns erzählt (und er erzählt gut und unterhaltend) trägt den Stempel der erlebten Wahrheit. Dass er mit den amerikanischen Verhältnissen etwas sympathisiert, ist leicht begreiflich, ein Mensch von seiner geistigen Veranlagung wird sich im Lande der unbegrenzten Möglichkeiten mehr zu Hause fühlen als anderswo. Aber wenn man näher zuschaut, kommt auch bei Frey der Deutschschweizer zum Vorschein. Er ist keine zugängliche Natur, er spricht sich nie ganz aus, sein bestes hält er in seinem Innern tief verschlossen. Aber diese Herbheit, diese Zurückhaltung gerade sind es, die Frey berechtigen den Schweizer Autoren zugezählt zu werden. *G. A. B.*

Grindelwald. Zum Direktor des Hotel Bär und Adler ist Herr Cassani gewählt worden.

Charmey. Fräulein Marie Ineichen übernimmt das Hotel du Sapin in Charmey, wie das Hotels-Office in Genf mitteilt, welches die Transaktion vermittelte.

Château d'Œux. Das Hotel de l'Ours zahlt für das Betriebsjahr 1906/07 eine Dividende von 5 % aus.

Engelberg. Das hiesige Grand Hotel (Winterhaus) wird am 1. Dezember und das Hotel Titlis am 15. gleichen Monats für die Wintersaison eröffnet.

Interlaken. Herr E. Mühlemann, früher Inhaber der Brasserie Harder, hat das Hotel Eiger in Unterseen übernommen.

Magglingen. Durch Vermittlung des Hotels-Office in Genf ist das Hotel Bellevue in hier in den Besitz des Herrn Ch. Jungclaus übergegangen.

La Chaux-de-Fonds. Das hiesige Grand Hotel Central ist von Herrn L. Kirchner, gewesener langjähriger Direktor des Hotel Steinbock in Chur, käuflich übernommen worden. Antritt 1. Dezember 1907.

Rigi-Kaltbad. Herr C. Sutter ist von der Direktion des Hotel Rigi-Kaltbad zurückgetreten und als dessen Nachfolger Herr Kienberger jun. gewählt worden.

Riviera Levante. Herr E. A. Baer, der diesen Sommer dem Hotel Roncobello (Bergamo) vorstand, hat die Leitung des Hotel Regina Elena in Santa Margherita (Ligurien) übernommen.

Vevey. Die *Société de l'Hôtel des Trois Couronnes* lässt für das Jahr 1906/07 eine Dividende von 5 % zur Auszahlung gelangen gegen $4^1/_2$ % im Vorjahre.

Grindelwald. Herr Ch. Schlee, bisher Direktor des Grand Hotel du Lac de Joux in Le Pont hat das Hotel Grindelwald dahier erworben und wird er dasselbe am 1. Dezember laufenden Jahres übernehmen.

Vevey-Pélerin. Zum Direktor des Pélerin Palace Hotel in hier wurde Herr K. Schertenleib, gewesener Direktor des Hôtel des Rochers de Naye, ernannt. In letzterem Hotel wird er durch Herrn O. Riedweg ersetzt, der schon einmal die nämliche Stelle bekleidete.

Lausanne. Nächste Woche wird das neuerbaute Hotel Cecil dem Betrieb übergeben werden. Nicht nur, dass die technischen Einrichtungen in allen Teilen der Neuzeit entsprechen, sondern es wird dieses Geschäft zufolge seiner innern und äussern Ausstattung den Genfersee um ein weiteres *Hôtel de Luxe* bereichern.

Alpes maritimes. Um der französischen Riviera neue Anziehungskraft besonders für das Publikum zu verleihen, das in Kurorten mehr als mondänes Leben sucht, will man die Vorberge der nahen Alpen dem Wintersport eröffnen. St. Martin-Vésubie (960 Meter), Thorenc (1280 Meter) und andere von Nizza nur einige Stunden entfernte Plätze sind fürs erste dazu ausersehen, die neuen Wintersportplätze zu markieren.

Berlin. Das Hotel Krebs ist am 22. ds. durch eine Gasexplosion im Innern teilweise zerstört worden. Die Ursache war eine ganz geringfügige. Zwei Hausdiener hatten vom Hof aus die Kellerräume betreten. Als sie einen scharfen Gasgeruch spürten, hatten sie nichts besseres zu tun, als ein Streichholz anzuzünden. Im nächsten Augenblick wurden sie brennend auf den Hof zurückgeschleudert und ein ungeheurer Luftdruck brach sich zerstörend Bahn ins Freie. Das Bild der Verwüstung ist vollkommen. Bis in den zweiten Stock hinauf sind alle Decken durchschlagen und eingestürzt. Alles was in den Räumen stand, ist Schutt und wertloses Gerümpel geworden. Mehrere Personen wurden dabei verletzt.

Le dimanche de la fiancée à l'hôtel. Un tribunal australien vient de décider dans sa grandeur et dans sa sagesse qu'il n'est plus permis à l'avenir dans l'Etat de Victoria de rendre visite à sa fiancée le dimanche, si ...... ladite fiancée habite un hôtel. Devant le tribunal de simple police de Colac, un jeune homme jura sur la foi du serment qu'il n'était entré dans l'hôtel de l'endroit, le dimanche précédent, que pour rendre visite à sa fiancée, la fille du propriétaire. Bien que la jeune fille confirmât cette assertion, le jeune homme a été condamné à 20 shillings d'amende ...... pour séjour défendu dans un hôtel. Les fiancées n'ont plus qu'à sortir de l'hôtel le dimanche, si elles veulent voir leur fiancé.

Luzern. Die nächste Saison wird für Luzern, wie wir in der „B. Ztg." lesen, eine Neuerung von Bedeutung bringen: die Kurtaxe, die nach einem dreitägigen Aufenthalt gelöst werden muss und teils freien, teils Zutritt zu ermässigter Taxe zu den täglichen Konzerten und Vorführungen im Kursaal verschafft. Mit den Einnahmen aus der Kurtaxe wird das Kurorchester auf 60 Mann ergänzt, und man wird daneben Schritte tun, um auch die Vor- und und Nachsaison für die Fremden anziehender und unterhaltender zu gestalten. Neben der Arrangierung von modernen und klassischen Konzerten, sowie von musikalischen Unterhaltungen, öffentlichen Konzerten auf dem bekannten, heiss umstrittenen Bellevueareal, zu dessen Umgestaltung in eine öffentliche Anlage soeben die ersten Schritte getan werden, sollte namentlich eines nicht vergessen werden: das Land und seine Naturschönheiten auf gute, passende Weise zu erschliessen. Einmal durch Verbesserung und Vermehrung anziehender Spazierwege und dann durch Erschliessung von Ruhe- und Aussichtspunkten.

Heimatschutz. Am 24. November war in Zürich eine neu eingesetzte Kommission für Heimatschutz versammelt, die aus den Präsidenten der verschiedenen Gesellschaften mit ähnlichen Zielen, wie Gesellschaft für Schutz schweizerischer Nationaldenkmäler, Gesellschaft für Erhaltung schweizerischer Kunstdenkmäler, schweizerischer Forstverein, schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, dann aus den Präsidenten der Sektionen und einigen Mitgliedern des Heimatschutzes zusammengesetzt ist. Der Vorsitzende machte Mitteilung von einem Schreiben des eidgenössischen Departements des Innern, das den Verein um seine Ansicht betr. allfällig zu errichtende Reservationen (Urwald-Ansiedlungen) angeht, und gab dazu einige Erläuterungen. Die Diskussion eröffnete Herr Dr. M. Bühler, indem er befürwortete, die Kommission solle mit Hilfe der Heimatschutzsektionen und der verwandten Gesellschaften ein Verzeichnis der Baudenkmäler aufnehmen, sowie der Punkte, die sich als Reservationen empfehlen würden, und daraufhin weitere Vorkehren treffen. Herr Dr. Sarasin teilte mit, was die Gesellschaft für Schutz der Naturdenkmäler in der Angelegenheit beraten und beschlossen habe, und sprach warm für das Zusammengehen der verschiedenen Vereine. Es wurde, wie der „Bund" meldet, eine Antwort an das eidgenössische Departement beschlossen, sowie die Einsetzung eines Ausschusses für statistische Erhebungen.

Ansteckende Krankheit und Tod eines Hotelgastes und berechtigte Schadenersatzansprüche des Gastwirtes. In einem deutschen Kurorte wohnte eine schwer lungenkranke Frau in einem Hotel Garni. Ihr Leiden verschlimmerte sich und sie starb, und nun strengte der Hotelbesitzer gegen die Angehörigen der Verstorbenen eine Schadenersatzklage auf Zahlung von 1000 Mk. an, soviel, behauptete er, sei ihm durch den in seinen Räumen erfolgten Tod seines früheren Gastes verloren gegangen; denn es wäre ihm nicht möglich gewesen, in der fraglichen Saison das betreffende Zimmer zu vermieten und auch mit der Vermietung seiner anderen Zimmer habe er erhebliche Schwierigkeiten gehabt. Das Gericht stellte fest, dass der Kläger schon vor dem in seinen Räumen erfolgten Tode der Frau grosse Schwierigkeiten mit der Vermietung seiner Zimmer hatte. Aber abgesehen davon, sah es der Gerichtshof nach den Aeusserungen des vernommenen Bezirksarztes als erwiesen an, dass die Wiedervermietung der Wohnung nach dem Tode der genannten Frau längere Zeit untunlich war, bezw. grossen Schwierigkeiten begegnete. Das natürliche Empfinden der Hotelgäste, besonders der in einem Kurorte weilenden, sträubt sich dagegen, in einem Hotel Wohnung zu nehmen, wo soeben jemand gestorben ist, und dieses Empfinden ist besonders stark in der ersten Zeit nach dem Tode einer an Tuberkulose erkrankten Person. Ziffermässig konnte der Hotelbesitzer seinen Schaden allerdings nicht dartun; allein unter Berücksichtigung aller in Betracht zu ziehenden Umstände hält der Gerichtshof — in Uebereinstimmung mit der Anschauung der vernommenen Sachverständigen — den geltend gemachten Anspruch von 1000 Mark für gerechtfertigt. („U. H.")

Ausstellungskomitee. Der Bundesrat unterbreitet der Bundesversammlung eine Botschaft betreffend die Subventionierung eines zu gründenden permanenten schweizerischen Ausstellungskomitees. Von den Vorständen des schweizerischen Handels- und Industrievereins, des schweizerischen Gewerbevereins, des schweizerischen Bauernverbandes und einem Vertreter verschiedener einzelner Initianten wurde mit einer Kollektiveingabe vom 30. März d. J. an den Bundesrat die Anfrage gerichtet, ob er grundsätzlich geneigt wäre, ein von den genannten Verbänden einzusetzendes permanentes Ausstellungskomitee mit einem ständigen Sekretär zu subventionieren. In der Eingabe wurde ausgeführt, dass die in der schweizerischen Sektion der internationalen Ausstellung in Mailand zutage getretenen Mängel organisatorischer Natur zum Nachdenken darüber angeregt hätten, wie in Zukunft Besseres geleistet und das Ausstellungswesen für die Schweiz überhaupt fruchtbringender gestaltet werden könnte. Von verschiedenen Seiten sei die Idee geäussert worden, eine dauernde private Organisation zu schaffen, deren Vertreter jeweilen, sobald in einem Lande eine internationale Ausstellung beschlossen worden ist, sich mit dessen Behörden ins Einvernehmen setzen, mit ihnen provisorisch über den geeigneten Raum usw. unterhandeln und unsern Industriellen, Gewerbetreibenden und Landwirten möglichst rasch alle Erkundigungen beschaffen würde. Der Organisationsentwurf bestimmt nun: „Der schweizerische Handels- und Industrieverein, der schweizerische Gewerbeverein und der schweiz. Bauernverband vereinigen sich zur Einsetzung eines ständigen Komitees für das Studium des Ausstellungswesens im allgemeinen und für die rechtzeitige Vorbereitung der schweizerischen Beteiligung an internationalen Ausstellungen im besondern. Das Komitee führt den Namen: „Permanentes schweizerisches Ausstellungskomitee." Der Bundesrat ist der Ansicht, dass dem Gesuche der Initianten um moralische und finanzielle Unterstützung ihres Vorhabens zu entsprechen und demgemäss jährlich ein Betrag bis zur Höhe von Fr. 20,000 auszurichten sei

(P 10,313) **Für Hotel-Vestibül und Gesellschaftsräume offerieren:** 3148

Orient-Teppiche

Direkter Gross-Import. Enorme Lager. Billige Engros-Preise.

Schuster & Co St. Gallen.

Pour hôteliers ou sociétés.

A **remettre,** à des conditions très avantageuses,

Grand Hôtel de 1er ordre

dans une des plus belles villes du Littoral français. Situation magnifique. 115 lits, 10 salons, appartements avec bains, lift, électricité, chauffage central à eau chaude. Grand jardin, lawn-tennis, vastes dépendances, écurie, remise, garage, jardin potager, chalet indépendant très confortable. Bail à volonté. Occasion exceptionnelle pour société désirant se rendre acquéreur du tout.

Adresser les offres sous chiffre **H 943 R** à l'administration du journal.

2272 **ALGER.** (P 2542)

Hôtel de 1er ordre **à céder.** S'adr.: **Maudot,** rue du Petit-Potet 24, **Dijon.**

Für direkte oder indirekte **Vermittlung von Lieferungen** **elegant ausgeführter sanitärer Anlagen** für Hotels, Sanatorien, Villen etc. zahlt leistungsfähige, besteingeführte Firma gute Provisionen, bei diskreter Behandlung.

Offerten unter Chiffre **Z. O. 12,739** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (M P 10,654) 2271

Rod. Urech

Weinhandlung

Neuchâtel.

3140 Spezialität: (P 2185 Z)

Neuenburger-Weine (Stadtgewächs)

Waadtländer- und **Rote französische Tisch-** und **Flaschenweine.**

Hotel-Direktor.

Schweizer, mit geschäftstüchtiger Frau, z. Z. Leiter eines grossen erstklassigen Hotels im Ausland, wünscht sich auf Frühjahr zu verändern.

Offerten unter Chiffre **H 938 R** an die Exp. ds. Bl.

Kaninchenfleisch.

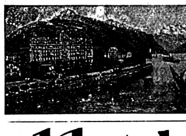
Der Unterzeichnete wäre in der Lage alle Wochen **20—30 Kilo frisch geschlachtete Kaninchen** zu liefern. Offerten sind zu richten an **G. Siegrist Nachfolger** (**Meisterschwanden**). 944

Pour cause de santé et désir de se retirer des affaires, **à remettre de suite** (H P 10,648)

HOTEL

en plaine prospérité, bien situé, avec vue superbe et assurée, dans un endroit de villégiature recherché au bord du Lac de Genève. 2269

Ecrire sous **U 27,163 L** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**



MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 373

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.

Direktor-Chef de réception

Deutscher, anfangs Dreissiger, dem fachkundige Frau zur Seite steht, Besitzer eines neu errichteten, erstklassigen Familienhotels in Italien, das er bereits erfolgreich lanciert, sucht analoge Direktion für kommenden Sommer mit ev. späterer Uebernahme.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 945 R** an die Expedition dieses Blattes.

3154 (P 10599)

Hotel-Direktor

Oesterreicher, Mitte 30er, erfahrener Fachmann, in sämtlichen Zweigen des Hotelbetriebs durchaus bewandert, mit ebenfalls geschäftstüchtiger Frau (kinderlos) und ausgedehnten Relationen, sucht auf kommendes Frühjahr die Leitung eines Hotels zu übernehmen. Beste Referenzen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 939 R** an die Exped. ds. Bl.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 372

Marque des hôtels de premier ordre

DEPOSÉ

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

London Tudor-Hotel

Oxford Street W.

Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9578) **Gebert-Müller, St. Gallen 66.**

Man verlange Musterkollektion. (3116) Reichhaltige Auswahl.

Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

Kleineres Hotel

mit feinem **Restaurant,** an schöner Lage am Zürichsee,

zu vermieten.

Prima Objekt für tüchtigen, erfahrenen Wirt.

Offerten unter Chiffre **H 934 R** an die Expedition dieses Blattes.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger, erfahrener Fachmann, der seine Karriere im Hotel vollständig durchmachte, kaufmännisch gebildet ist, in den 30er, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit dem Gesamtbetrieb grösserer Etablissemente bestens vertraut, dem eine geschäftstüchtige u. sprachenkundige Frau (ohne Kinder) zur Seite steht, sucht, gestützt auf prima Referenzen von erstklassigen Häusern, sich zum Frühjahr passend zu verändern.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 940 R** an die Exped. ds. Bl.

DIRECTEUR

marié (Suisse), 40 ans, ayant dirigé depuis plusieurs années grand hôtel de premier ordre,

cherche situation analogue

pour printemps ou été prochain. De préférence place à l'année. Meilleures références.

Adresser les offres sous chiffre **H 942 R** à l'administration du journal.

Deux jeunes mariés,

expérimentés dans toutes les branches de l'hôtellerie, au courant des quatre langues principales et munis de références de tout premier ordre, cherchent la

Direction d'un bon hôtel

si possible avec la perpective d'en prendre possession plus tard.

Adr. les offres sous chiffre **H 937 R** à l'adm. du journal.

Fach-Kurse im Hotelwesen.

941

Gründliche Ausbildung im Hotelbureaudienst.

Ausserdem Unterricht durch Fachlehrer im

Service, sowie im allgemeinen Hotelwesen.

Kürzere und längere Kurse für Damen und Herren.

Die nächsten Kurse beginnen am 7. Januar.

Nähere Auskunft und ausführlicher Prospekt kostenlos durch den Vorsteher: **Frei-Scherz,** Frankenstrasse 9

LUZERN.

(G 7384) 3061

Kühlanlagen

mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2199 Z

bestes System für Hotels, Comestibles etc.

Wir empfehlen ferner:

Haubänke, Küchen- und Haumesser, Stähle etc.

Kienast & Bäuerlein, Zürich.

3145

Hotelfachkurse.

Buchhaltung * * * * *
Kontrollwesen * * * *
Betriebslehre * * * *
Kaufmännische Fächer

Widemann's Handelsschule Basel.
Gegründet 1876.
Vorsteher: **Dr. jur. René Widemann.**
Beginn eines zweiten, zirka 3 monatlichen Kurses: **7. Januar 1908.** Anmeldungen werden baldmöglichst erbeten. Fachmännische Leitung. Ausgezeichnete Referenzen. Prospekte gratis. 905

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson
eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.
In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.
Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.
Ueberall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.
Spart Bedienung und Kohlen.
Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

(B 6839) 3501

COCHIUS & Co
CIGARREN-IMPORT

BASEL
Vorteilhafteste Bezugsquelle
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

---

2 tüchtige Maler
auf Dekoration, wie jede im Geschäft vorkommende Arbeit selbstständig und zuverlässig, empfehlen sich den Herren Hoteliers zur
NEURENOVIERUNG
ihrer Hotels. (H P 10,640)
Offerten unter **H 3930** an **Haasenstein & Vogler A.-G., Karlsruhe,** erbeten. 2266

Kaufe oder **pachte** zu Sanatorium geeignete
Villa oder Hotel
mit Garten; ruhig, aber in Nähe gutbes. Ortes in d. Schweiz gelegen.
Offerten unter **M. M. Hauptpostlagernd, Leipzig.**
(H P 10,647) 2267 (Hc 6829 Z)

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen

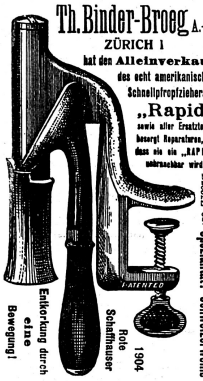
ein über **Genua** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar **gut** rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inventarübernahme Fr. 55.000.—.
Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.
Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353
Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager
H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

Die Weinfirma
Th. Binder-Broeg A.-G.
ZÜRICH I
hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellpropfziehers
„Rapid"
sowie aller Ersatztheile; besorgt Reparaturen, so dass sie ein „RAPID" unkenntlich wird.



Entkorkung durch eine Bewegung!
Rote Schafhauser 1904
Spezialität: Schweizerweine
H3032Z 3107

HYÈRES-LES-PALMIERS.
Hôtel Suisse et Iles d'Hyères.

Ouverture le 25 Novembre. 917
Nouvelles installations du chauffage central.

La livraison d'assortiments pour bibliothèques et pour musiques
pour les hôtels et les stations climatériques

est depuis longtemps une spécialité de la librairie *Les loirs Gimmi* à *Flawil*, dont j'ai repris les fonds au mois d'octobre de cette année. Nos travaux sur ce domaine nous ont valu de chaudes recommandations et des attestations de reconnaissance.

Comme les **catalogues spéciaux,** renseignant de suite et exactement sur les nouveautés et œuvres littéraires et musicales, sont très appréciés des hôtes, nous nous permettons **d'offrir à Messieurs les propriétaires et directeurs d'hôtel de leur composer de ces catalogues spéciaux aux conditions les plus avantageuses,** et c'est avec empressement que nous fournirons sur demande des plus amples renseignements.

Walther Gimmi, Librairie.
Baden (Suisse.)

3150 (P 10472)
Luzerner Hotel-Rohrmöbel
vom einfachsten bis hochfeinsten, solid und bequem, liefert direkt die
Rohrmöbel-Fabrik
von
F. Mannuss
Luzern
(Schweiz).
Kataloge gratis und franko.

Hotel II. Ranges

mit Café-Restaurant, an erster Geschäftslage **in Basel, günstig zu verkaufen.** Für strebsame jüngere Kraft, über 20—30 Mille verfügend, lohnendes Arbeitsfeld.
Anfragen unter **M 7310 Q** an **Haasenstein & Vogler** in **Basel.** (H P 10,586) 2264

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man
Hotelwäsche
schnell 3124
schonend
sauber und
vollständig kostenfrei
verarbeitet. — Wir verfügen über **erste Schweizer-Hotelreferenzen**
Stute & Blumenthal
Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen
HANNOVER-LINDEN.

Das Allerneuste in modern eleganten
Papierservietten
Glatte, Fantasie- und Leinenbessins - Billige Preise - Musterkollektion steht zu Diensten.
Schweizerische Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis**
mit **1000** photogr. Abbildungen über **garantierte**
Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P3987)2979

Von tüchtigen, erfahrenen und routinierten **Fachleuten** wird ein nachweisbar rentables
Hotel-Pension
(nicht unter 50 Betten) oder flottgehendes **Restaurant**
zu kaufen gesucht.
Ausführliche Offerten unter Chiffre **H 926 R** an die Expedition dieses Blattes.

Transportable schmiedeiserne
SCHUTZ-WÄNDE
mit Chinamatten
für
Hotels u. feine Restaurants
in verschied. Ausführungen.
Mechan. Kunst- und Bauschlosserei
Jos. Meyer, LUZERN
GIBRALTARSTR. 24.
(P 10,477) 3151

Käse en gros
Schutzmarke.
Export - Fabrikation - Import
C. Hürlimann & Söhne
Luzern — Mailand
G 7684 3081
Vorteilhafte Bezugsquelle für
Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

JOHS GERSBACH & Cie
Kühl-Anlagen-Bau
ZÜRICH I.

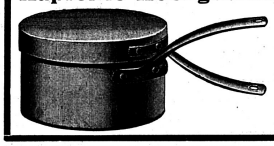
Kühlraum, Obereisfüllung.
Patent Gersbach No. 25,870 vom 16. März 1903.

Kühlanlagen - Kühlschränke
für Speisen und Getränke
mit **Kalt-Trocken-Luftzirkulation**
bestes und bewährtestes System.
Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.
REFERENZEN:
Zürich: Grand Café de la Terrasse, Hr. C. Heim.
" Restaurant „Urania."
Interlaken: Hotel Suisse, Herren E. Strübin & Wirth.
" " Savoie, Herren E. Wyder & Cie.
" " National, Hr. H. Wyder.
" Hr. Fred. Schuh, Confiserie und Restaurant.
Luzern: Bahnhofbüffet, Wwe. Dreyer-Wengi.
Aarau: Bahnhofbüffet, Herr Kühn. K 2106 Z
Chur: Bahnhofbüffet, Herr J. Figi.
St. Moritz: Grand Hotel „La Margna", Hr. A. Robbi.
Davos: Sanatorium Davos-Platz A.-G.
" Hotel Davoserhof, Hr. Chr. Stiffler. 3100
Sils-Maria: Hotel Barblan, Hr. Ferd. Barblan.
Besuch und Kostenanschläge gratis.
Ausführung von Isolierungen für Maschinen-Kühlung. Lieferung von Korksteinplatten u. and. Isoliermaterialien.
Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteinfabrik HESS, Mannheim.

Zu verpachten

ist auf mehrere Jahre das gutgelegene und altrenommierte
Hotel Hediger in Schwyz
mit 30 Fremdenbetten, frequentiertem Restaurant, Theater- und Konzerthalle, geräumigen Stallungen und grossem Garten. Das Wirtschaftsmobiliar wird, soweit vorhanden, mit zur Pacht gegeben. (F 10,469) 2244
Für die Besichtigung der Lokalitäten wende man sich an Hrn. **Gemeinderat J. Reichenmuth** in **Schwyz.**
Offerten sind bis den **7. Dezember 1907** schriftlich an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.
Schwyz, den 11. November 1907.
Die Gemeindekanzlei.

Kupferne Kochgeschirre für Hotels



liefert dauerhaft und preiswert:
Mech. Kupferschmiede
P 10,619 **in Zofingen** 3153
(J. Mayoral.)
Kataloge auf Verlangen.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben
Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre **J 8091 B** an die **Union-Reclame, Luzern.** 3088

Hotel-Restaurant
zu verkaufen.

In einer industriellen Kantonshauptstadt der Zentralschweiz (bedeutender Militärplatz) ist ein **altrenommierter Gasthof** mit 40 Betten und Stallung für 40 Pferde, sowie grossem Obst- und Gemüsegarten, wegen Todesfall des Besitzers unter günstigen Bedingungen **per sofort zu verkaufen.** Brauereifrei. Assekuranz ohne Mobiliar Fr. 146,000. Anzahlung Fr. 30,000. Wenn gewünscht, Brauereihülfe gesichert. (P 10,521) 2251

Hauser & Cie.
Wädensweil
Gegründet 1856

Kunsthonig-Fabrikation
Gegründet 1856

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische B 6075
3020
Kunsthonig
ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält.**
Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

Personal-Anzeiger. № 48. Moniteur des Vacances.

30. November 1907.
30 Novembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion	**Fr. 2.—**
Jede ununterbrochene Wiederholung	**„ 1.—**
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion	**„ 3.—**
Jede ununterbrochene Wiederholung	**„ 2.—**

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Argentier. On demande pour Naples un argentier, bien au courant de l'entretien de l'argenterie et ayant déjà occupé emploi analogue dans des hôtels de premier ordre. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, prétentions de salaire et photogr. au **Bertolini's Palace Hôtel, Naples.** (455)

Caissière gesucht für Hotel-Restaurant allerersten Ranges der deutschen Schweiz. Franz. Sprachkenntnisse und schöne Handschrift erforderlich. Jahresstelle. Bewerberinnen welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, wollen Offerten einreichen unter Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche. Chiffre **513**

Etagengouvernante. Für grosses Hotel der deutschen Schweiz erfahrene Etagengouvernante gesucht. Offerten von sprachenkundigen Bewerberinnen mit Zeugnissen aus erstkl. Häusern, unter Angabe der Gehaltsansprüche und Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie erbeten. Chiffre **512**

Gärtner. Tüchtiger, jüngerer Gärtner, von Hotel in Menton per sofort gesucht. Jahresstelle. Franz. Sprache nicht nötig. Anfangsgehalt Fr. 60 monatlich, bei freier Kost und Logis. Offerten unter **H. L., postlagernd Menton** (Alpes maritimes). (530)

Gesucht für erstkl. Hotel nach Italien, auf Januar: 1 **Gouvernante d'économat, 1 Gouvernante de Lingerie,** 1 gute **Kaffeekochin,** 1 **Zimmermädchen,** 1 **Etagenportier.** Nur mit prima Referenzen erster Häuser versehene, der italienischen Sprache mächtige Bewerber werden berücksichtigt. Photographie und Altersangabe erbeten. Ch. **493**

Gouvernante d'étage. On demande pour Stresa (Lac Majeur), une gouvernante d'étage, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'un hôtel. Entrée au mois de février. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: **Omarini, Grand Hôtel et des Iles Borromées, Stresa.** (488)

Sekretär-Kassier gesucht für Hotel-Restaurant I. Ranges der deutschen Schweiz. Französische Sprachkenntnisse und schöne Handschrift erforderlich. Jahresstelle. Bewerber welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, wollen Offerten einreichen unter Beilage von Zeugnisabschriften nebst Photographie und Angabe von Gehaltsansprüchen. Chiffre **314**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) **erforderlich.**
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaufräulein, tüchtiges, sucht passendes Engagement in Hotel, Post oder Handelshaus. Eintritt baldigst. Auskunft durch **L. Canlient, Lenzerheide.** (2248) H P 10383 H 3022 Ch

Bureauvolontär-Stelle sucht junger Kaufmann, 23 Jahre, gesund, ehrlich, fleissig und solid, bis jetzt in selbständigen Stellungen gearbeitet, will sich der Hotelbranche widmen. Gute Vorkenntnisse in der französischen sowie englischen Sprache. Buchführung perfekt. Prima Referenzen. Chiffre **511**

Chef de réception-Buchhalter-Kassier, Schweizer, 26 Jahre, 4 Sprachen, militärfrei, mit der Réception u. allen Bureauarbeiten vollkommen vertraut, sucht Stelle. Offerten an **R. E., 9 Heathcote Street, London W. C.** (509)

Chef de réception-1re secrétaire-caissier, Suisse allemand, 25 ans, au courant de 4 langues, cherche engagement. Bonnes références. Chiffre **488**

Directrice. Jüngere, gebildete Witwe, sympatische Erscheinung, sprachenkundig und musikalisch, bewandert in Buchführung wie Korrespondenz, tüchtig und erfahren in guter Küche und Haushaltung, wünscht Engagement als Directrice, in feine Fremdenpension. Prima Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 8588 M an Haasenstein & Vogler, Bern.** (2258) H P 10563.

Direktor. Engagement in Bureau wünscht Hotel-Direktor, dem die Zeit von 1. Januar bis 1. April zur freien Verfügung steht. Bevorzugt wäre franz. Riviera oder Algier. Offerten mit Gehaltsangaben erbeten. Chiffre **483**

Direktor. Junger, energischer Fachmann, dem später tüchtige Frau zur Seite stehen wird, sucht per Frühling 1908, event. früher, Stelle als Direktor. Jahresstelle bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre **436**

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, capable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour la saison ou à l'année. Pouvant fournir caution, possédant les trois langues, connaissant le service de table et la comptabilité (système à colonnes). Accepterait en hiver emploi analogue (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre **389**

Direktor-Chef de Réception, Schweizer, tüchtige, energische Kraft, seit mehreren Jahren Leiter bestrenommierter Saisonhotels in Frankreich, wünscht per Frühjahr 1908 dauerndes Engagement. 3 Hauptsprachen perfekt. Kaution kann geleistet werden. Offerten sub Chiffre **Z X 12648** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (3155) H P 10645

Direktor-Chef de réception. Junger, tüchtiger, in allen Teilen des Hotelfaches bewanderter Schweizer, sucht per sofort oder Frühling 1908 Stelle als Direktor oder Chef de réception. Prima Referenzen. Chiffre **469**

Hotelsekretär, Bündner, 27 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit der amerik. Buchführung vertraut, sucht Winterengagement, am liebsten allein neben Prinzipal oder Direktor. Betreffender ist seit mehreren Jahren den Sommer über in eigenem Geschäfte tätig. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **489**

Secrétaire. Demoiselle, parlant français, allemand, anglais, italien, cherche place de secrétaire, dans hôtel. Excellentes références. Chiffre **485**

Secrétaire, jeune homme, âgé de 20 ans, cherche place de suite. Parle français et un peu allemand. Certificats et photographie à disposition. Chiffre **484**

Secrétaire. Jeune Suisse allemand, fils d'hôtelier, possédant diplôme commercial, connaissant à fond les quatre langues principales, dactylographe et pratique du bureau et service d'hôtel, cherche engagement pour la saison d'hiver. Meilleures références et certificats. Chiffre **419**

Secrétaire (IIe). Jeune homme, Suisse français, 19 ans, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé que dans des maisons de tout premier ordre, cherche place. Chiffre **459**

Secrétaire-caissier. Suisse, capable, bonne présence, bonnes références, cherche place dans bon hôtel. Offres: **Secrétaire, Hotel Concordia, Milano.** (536)

Sekretär-Volontär. Tüchtiger Hotellersohn, junger Offizier, sprachenkundig, sucht für sofort Stellung in besseres Hotel, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Chiffre **515**

Sekretär-Volontär, Schweizer, Hoteliers-Sohn, 18 Jahre, mit guter Schulbildung und Sprachenkenntnissen, einjähriger Lehrzeit in der Küche, sucht per Mitte Januar oder Anfang Februar Stelle als Gehilfe des Besitzers oder Direktors eines erst- oder guten zweitklassigen Hauses, wo er Kontrolle, Buchführung und Réception praktisch üben könnte. Chiffre **532**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, der die Hotelierschule besucht hat, deutsch und franz. sprechend, auch etwas englisch und italienisch, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, im Süden Frankreichs oder in Italien. Chiffre **218**

Sekretär-Volontär. Kaufmännisch gebildeter Deutscher, mit der Hotelbuchführung vertraut, in deutschem Bad als Chef de réception tätig gewesen, elegante, grosse Erscheinung, wünscht, behufs besserer Ausbildung in der franz. Sprache, passende Stelle nach der franz. Schweiz oder Südfrankreich, für kommenden Winter. Bescheidene Gehaltsansprüche. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie z. D. Chiffre **421**

Sekretärin. Junge Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit der Hotelbuchführung sowie Post u. Telegraph vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin für Winter oder Jahr. Chiffre **499**

Sekretärin. Tüchtige Buchhalterin, sprachenkundig, sucht Engagement per sofort oder später, als Hotelsekretärin, in feines Etablissement. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten sub Chiffre **Z. Y. 12524** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (2263) H P 10585 Zü 14842

Salle & Restaurant.

Buffetdame. Tüchtige, sprachenkundige Tochter, gesetzten Alters, im Hotelwesen erfahren, sucht Stelle als Buffetdame, Kassiererin, event. als Officegouvernante, für sofort oder später. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **543**

Buffetdame, tüchtig, zuverlässig, im Hotel- und Restaurationswesen bestens erfahren, der deutschen u. französischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in gleicher Eigenschaft, event. auch als Stütze der Hausfrau oder Officegouvernante. Chiffre **383**

Kellner, tüchtiger, 21 Jahre, sucht Stellung für sofort oder später. Spricht deutsch, englisch, französisch und etwas italienisch. Chiffre **537**

Kellner. Junger, sprachenkundiger Hoteliersohn, sucht Stelle als Kellner oder Bureauvolontär, in der Schweiz oder nach dem Süden. Prima Zeugnisse u. Photographie z. D. Chiffre **453**

Oberkellner, 28 Jahre, Deutscher, 4 Sprachen mächtig, gut empfohlen, tüchtiger Restaurateur, präsentable Erscheinung, sucht Stelle. Chiffre **438**

Oberkellner, Schweizer, 39 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **463**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit prima Referenzen, auch in der Buchführung bewandert, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle, letztere bevorzugt. Chiffre **472**

Saallehrtochter. Junge Tochter, der vier Hauptsprachen mächtig, wünscht Saallehrtochter. Chiffre **464**

Saaltochter (erste), seriöse, tüchtig im Service, sucht Jahres- oder Saisonstelle, als solche oder auch allein. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie. Ch. **480**

Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, die bereits in grössern Hotels tätig gewesen, sucht per sofort Stelle in Hotel oder Hotel-Restaurant, event. Saisonstelle. Gefl. Offerten unter Chiffre **P 10511** an die **Union-Reklame, Luzern.** (2246)

Serviertochter. Junge Tochter, sicher und gewandt im Restaurations- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre **435**

Serviertochter. Junge Tochter aus guter Familie, deutsch u. französisch sprechend, sucht Stelle in Hotel oder Pension, zum Servieren. Gute Zeugnisse und Photographie z. D. Ch. **545**

Serviertochter, tüchtig, gewandt u. sprachenkundig, sucht Stelle in feines Hotelrestaurant oder Bahnhofbuffet II. Kl. Offerten erbeten unter **L. K., poste restante Brunnen.** (519)

Serviertöchter. Zwei junge, im Saal- und Restaurationsservice tüchtige Töchter, suchen passendes Engagement nach der franz. Schweiz. Zeugnisse und Photographie z. D. Ch. **518**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Tüchtiger, solider Koch, 21 Jahre, der auch in der Pâtisserie bewandert ist, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht per sofort oder später passende Saison- oder Jahresstelle als Aide oder auch als Commis. Chiffre **497**

Aide de cuisine. Tüchtiger Koch, 20 Jahre, wünscht neben tüchtigen Chef Stelle als Aide de cuisine. Gute Zeugnisse. Chiffre **479**

Aide de cuisine. Junger, tüchtiger Koch, sucht Stelle als Aide, in besseres Hotel. Chiffre **528**

Aide cuisinier, 19 ans, Suisse, ayant travaillé dans hôtel de premier rang, cherche place de suite. Certificat à disposition. S'adresser à **William Bühler,** Rue du Puits No. 17, **La Chaux-de-Fonds.** (458)

Aide oder **Rötisseur.** Junger Koch, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für sofort, als Aide oder Rötisseur. Ch. **524**

Chef de cuisine, 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen von Häusern ersten Ranges in Frankreich, Italien, Schweiz und Deutschland, sucht Vertrauensposten, Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **441**

Chef de cuisine. Alsacien, 34 ans, muni de meilleurs certificats et références, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre **447**

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. **366**

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre **178**

Chef de cuisine, tüchtig und zuverlässig, deutsch u. franz. sprechend, der als Chef de partie in besten Hausern gearbeitet und Chefstelle in gutem Haus mit bestem Erfolg versehen hat, sucht Jahresstelle für sofort oder Saisonstelle für kommenden Sommer, in mittlerem Haus I. Ranges. Chiffre **507**

Chef de cuisine, 35 ans, recommandé et muni de références de maisons de premier ordre, cherche engagement, de préférence à l'année ou saison d'hiver; irait à l'étranger. Le postulant est capable de diriger une cuisine importante. Disponible à volonté. Chiffre **503**

Chef de cuisine, 27 Jahre, solid und tüchtig, durchaus erfahren im Table d'hôte-Service, mit prima Zeugnissen und Empfehlungen aus der Schweiz und Italien, sucht baldmöglichst Stellung. Chiffre **534**

Chefköchin, tüchtig, erfahren, in der Zubereitung der süssen Speisen bewandert, sucht Stelle in besseres Hotel. Gute Zeugnisse und Referenzen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **467**

Commis. Junger Koch, gelernter Pâtissier, sucht Stelle als Commis. Würde event. auch als Volontär gehen, bei kleinem Salär. Spricht deutsch und französisch. Gute Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **528**

Cuisinier, gelernter Pâtissier, mit 3½jährigem Zeugnis als Aide und Rötisseur, sucht entsprechende Stelle in eine französische Küche. Chiffre **437**

Cuisinier-volontaire, jeune homme, 18 ans, ayant fait 2 ans d'apprentissage en pâtisserie et la dernière saison comme commis, cherche place comme volontaire de cuisine, parle allemand et français. Chiffre **539**

Entremetier ou **Pâtissier.** Jeune homme, 24 ans, connaissant la pâtisserie et la cuisine, bonnes références, cherche place de suite, comme entremetier ou pâtissier. Chiffre **544**

Koch, mit prima Zeugnissen, sucht baldmöglichst Stelle in besseres Hotel, für allein. Anfragen zu richten unter **Z 5948 Lz** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** (2265) H P 10539

Koch, tüchtiger, 23 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Stellung für selbständig oder als Aide. Gefl. Offerten an **A. Humbel,** Koch, **Boniswil** (Aargau). (517)

Kochlehrling. Man sucht einen intelligenten, 18jährigen Jüngling, mit guter Schulbildung, der deutschen und franz. Sprache vollkommen mächtig, als Kochlehrling zu plazieren. Bevorzugt wird Hotel mit Jahresbetrieb. Offerten an **Hasse-stein & Vogler. Chur.** (2254) H P 10534

Kochvolontärin. Fleissige, ernste Tochter, welche auch schon neben Chef gearbeitet hat, sucht ähnliche Stelle, wo sie Gelegenheit hätte sich im Kochen weiter auszubilden. Ch. **477**

Küchenchef, junger, tüchtiger, sparsamer u. ruhiger Mann, in seinem Fach sowie in der franz. Küche bestens bewandert, sucht Stelle für sofort oder später. Prima Zeugnisse und Empfehlungen. Chiffre **468**

Küchen- und **Officegouvernante,** tüchtig, perfekt in deutsch und französisch, sucht per sofort oder später Stelle in obiger Eigenschaft oder als Haushälterin. Prima Referenzen. Chiffre **540**

Küchenchef, Elsässer, Mitte 30er, ledig, sucht für sofort oder später passendes Engagement in erstkl. Haus. Ch. **429**

Office- und **Küchenhaushälterin,** tüchtig und gewandt, auch in der Buchführung bewandert, deutsch, französisch u. englisch sprechend, mit prima Referenzen aus Hotel I. Ranges, sucht Engagement. Chiffre **492**

Rötisseur. Junger, tüchtiger Koch, gelernter Pâtissier, bestens empfohlen, sucht Stelle neben tüchtigen Chef. Chiffre **494**

Etage & Lingerie.

Aides lingères. Deux jeunes filles de bonne famille, cherchent place comme aides lingères, dans bon hôtel, à l'année ou pour la saison. Bons certificats et photographie à disposition. Chiffre **510**

Etagengouvernante. Sprachenkundiges, im Hotelfach bewandertes Fräulein, mit guten Empfehlungen, sucht Engagement für sofort oder später, als Etagengouvernante, in Haus I. Ranges. Chiffre **531**

Etagengouvernante, tüchtige, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht selbständigen Posten. Eintritt kann sofort erfolgen. Offerten unter Chiffre **A. B. 206, postlagernd Nizza.** (541)

Etagengouvernante. Dame von feiner Erziehung, sprachenkundig, sehr tüchtig, sucht Saisonstelle als Etagengouvernante. Italien bevorzugt. Offerten unter Chiffre **Z. J. 12724** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (2270) M P 10653

Etagenportier, tüchtiger, Abstinent, gesetzten Alters, der deutschen und franz. Sprache mächtig, der auch mit Pferden umgehen und fahren kann, sucht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie z. D. Ch. **527**

Etagenportier. Jüngerer Mann, verheiratet, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als Etagenportier oder Hotelschreiner. Gefl. Offerten an **Rob. Achermann, Beckenried.** (480)

Etagenportier, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle, wenn möglich per sofort. Gute Zeugnisse. Ch. **481**

Glätterin, tüchtige, sucht Wintersaison- oder Jahresstelle. Eintritt sofort. Chiffre **491**

Glätterin, tüchtige, deutsch und franz. sprechend, wünscht baldmöglichst Stelle. Chiffre **538**

Lingère. Tochter mit guten Zeugnissen und Sprachenkenntnissen, wünscht Stelle als Lingère oder Zimmermädchen. Chiffre **525**

Zimmermädchen, tüchtig und selbständig, dreier Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen von ersten Hotels, wünscht Engagement per sofort, nach der Riviera. Chiffre **516**

Zimmermädchen, tüchtig, sprachenkundig, im Service bewandert, sucht Stelle in der Schweiz oder im Ausland. Eintritt sofort. Offerten an **Marie Verset,** Beundenfeld 48, **Bern.** (533)

Zimmermädchen, durchaus tüchtig, mit prima Referenzen, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle nach Italien, in Hotel I. Ranges. Chiffre **487**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, dans un très grand hôtel de tout premier ordre à la Riviera, cherche place pour l'été prochain, de préférence dans hôtel de montagne en Suisse. Chiffre **470**

Concierge, Schweizer, 39 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **462**

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement im In- oder Ausland. Chiffre **267**

Concierge, Schweizer, 31 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, gegenwärtig in erstkl. Hotel Italiens tätig, sucht Saison-Engagement für Sommer 1908. Chiffre **522**

Concierge-Conducteur, 30 Jahrea alt, gut präsentierend, deutsch, franz. u. englisch sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für die Winter- oder Frühjahrssaison. Chiffre **444**

Conducteur. Junger Schweizer, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht per sofort oder später Engagement, event. als II. Concierge oder Liftier. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **526**

Liftier. Junger Mann, 24 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle in besseres Haus, als Liftier, für Saison- oder Jahresstelle. Eintritt könnte anfangs Januar erfolgen. Ch. **523**

Portier (I.), junger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Ch. **399**

Bains, Cave & Jardin.

Gärtner, tüchtiger, 32 Jahre, unverheiratet, sucht Stellung in Hotel Südfrankreichs. Suchender spricht leidlich französisch. Eintritt kann vom 7. Dezember ab erfolgen. Gefl. Offerten an **H. Schneider,** Gärtner, **Grand Hôtel du Mont Pélerin sur Vevey.** (535)

* Divers. *

Ehepaar, junges, kinderlos, sprachenkundig, sucht Stelle, als Küchenchef und als Buffetdame oder I. Saaltochter. Prima Referenzen. Eintritt nach Belieben. Chiffre **520**

Gouvernante. Witwe, ausgezeichnete Haushälterin, sorgfältig und tüchtig, in der Küche erfahren, perfekt deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle als Gouvernante oder Gesellschafterin in ein grosses Hotel. Gefl. Offerten an **Case postale 3087, Neuchâtel.** (2253) H P 10533 H 6421 N

Gouvernante-volontaire, demoiselle distinguée, d'extérieur agréable, parlant les 3 langues, ayant travaillé dans hôtel de premier ordre, désire situation à la Riviera ou Midi. Chiffre **542**

Hausdiener, 20 Jahre, sucht Stelle für sofort. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **418**

Heizer, zuverlässiger, solider Mann, auf Zentralheizungen wie auf Hochdruckkessel durchaus bewandert, sucht Stelle in Hotel oder Sanatorium. Chiffre **521**

Junger Mann, 20 Jahre, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig und mit allen Bureauarbeiten vertraut, sucht passende Stelle in der Hotelerie. Offerten unter Chiffre **L 3157 Ch.** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (2268) H P 10646

Schreiner u. 1 **Tapezierer,** selbständig, in allen Arbeiten gewandt, mit besten Zeugnissen u. Empfehlungen von Hotels I. Ranges, suchen Stellung. Offerten unter Chiffre **100 postlagernd Wallenstadt am See.** (500)

Tapissier, selbständig, in allen Arbeiten gewandt, sucht Stellung. Zeugnisse und Empfehlungen von Häusern I. Ranges. Chiffre **449**

Vertrauensstelle. Junger Hotelier, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Hotelfach durchaus bewandert, Besitzer eines grossen Hotels von 160 Betten, sucht wegen Mangel an Beschäftigung im Winter Vertrauensstellung. War schon als Maitre d'hôtel tätig. Chiffre **431**

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Hotel-Kurhaus zu verkaufen.

In der Nähe von Einsiedeln, zunächst des projektierten Sees für das Etzelwerk, ist Verhältnisse halber ein sehr komfortabel eingerichtetes **Hotel-Kurhaus** mit 30 Zimmern und allem nötigen Zubehör per sofort od. auf Frühjahr zu verkaufen. Anzahlung **Fr. 20,000.** (P 10,522) 2250

Nähere Auskunft erteilt: **F. Widmer-Keller, Cham.**

Directeur d'hôtel

marié, cherche place dans un hôtel de premier ordre, soit à la saison ou à l'année. Références du Patron actuel à disposition.

S'adresser à Mr. A. R. Armleder, Hôtel Richemond, Genève. 936

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer **nur 5 Fr. täglich** berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**

Occasion.

Grosses Landgut mit vorzüglich eingeführter

Fremden-Pension

vornehmen Stils, ausdehnungsfähig, in bedeutendem Kurort des Berner Oberlandes, wegen Abreise sofort à tout prix **zu verkaufen.** (H P 10,574) 2260

Gefl. Offerten unter Chiffre **S 8464 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Concierge

29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen gründlich mächtig, **sucht** Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Hotel. Allerersttklassige Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 907 R** an die Exped. ds. Bl.

Chef de réception.

Ein in allen Zweigen des Hotelfachs erfahrener junger Mann, 27 Jahre alt, welcher schon seit mehreren Jahren selbständig ein grosses Kurhaus leitet, **sucht** über den Winter Engagement als **Chef de réception** oder **Sekretär.**

Beliebige Kaution kann geleistet werden. Gehaltsansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre **H 901 R** an die Exped. ds. Bl.